



### 水務署服務承諾計劃今起展開

水務署今日(星期一)開始實行一項服務承諾計劃，務求在整潔及良好的環境下提供以客戶為本的可靠服務。

水務署署長許文韶在記者招待會上介紹計劃詳情時表示，該項計劃旨在樹立一種以顧客為中心的部門文化及提高開放及盡責程度，從而改善服務。

許文韶說：「透過服務承諾計劃，市民可了解到水務署提供那些服務、服務標準如何及是否達到；以及在服務未及所定標準時可採取什麼行動。」

「這項計劃將會以改善員工服務態度為重點，務求以有禮及樂意的態度服務市民。」

許文韶續說，服務承諾包括範圍有兩方面，即與賬戶有關的服務及日常供水服務；服務目標是根據可行性、資源、員工意見及操作經驗訂定。

在與賬戶有關的服務類別方面，該署已訂立目標審理時間作為服務承諾的指標，服務項目包括為用戶轉名、發還水費按金及申請驗水錶等。另外在櫃位服務方面，亦訂有目標輪候時間。

至於日常供水服務，承諾項目包括水質、水錶的準確程度及處理故障投訴時間等主要服務。

許文韶表示，在處理公衆查詢及投訴方面，該署已自去年底開始按服務承諾計劃實施新措施。

他解釋說：「本署職員與市民接觸時會出示姓名，亦會於十個工作天內至少給予市民來函初步回覆。同時，本署亦正在檢討各種表格及與服務有關的文件是否必需，及將內容形式簡化以便易於使用。」

許文韶指出，為配合服務承諾計劃，所有投訴渠道已經改善。

他說市民倘若認為某些服務水準並未達到指標，則可致函該署行政主任(諮詢)及客戶關係主任，分別就賬戶及日常供水有關的事項作出解釋。有關人員的地址已列明在「服務承諾小冊子」上。

市民亦可以採用該署的諮詢熱線或親臨任何一間客戶諮詢中心，查詢一般事項或投訴與賬戶有關事宜。

至於故障投訴及查詢，市民可使用兩條投訴熱線，一條為港島及離島區居民而設，另一條則供九龍及新界區居民使用。

所有熱線號碼及各客戶諮詢中心的地址亦已詳列在宣傳小冊子內。

許文韶續說，在今年稍後，一套由電腦控制的二十四小時電話資訊系統將會安裝妥當，屆時的諮詢服務相信可進一步改善。

他說：「屆時，市民可透過該系統，每日在任何時間，迅速獲得與賬戶事項有關的資料。」

「本署在短期內將會續步改善服務環境，例如客戶諮詢中心等，務求市民可在良好環境中得到應有服務。」

— 完 —

#### 教育開支增加百分之七

政府計劃於一九九三至九四財政年度，在教育計劃動用二百零二億四千六百萬

元；在就業計劃的開支則為六億四千五百萬元。  
教育統籌司陳祖澤今日（星期一）在記者招待會上稱，下年度教育計劃預留的經費，較九二至九三年的修訂預算增加十四億元，即百分之七點三，而就業計劃的經費則大致維持在本年水平。

這兩項計劃的經常性總開支的組成如下：

專上教育	六十六億四千一百萬元
學校教育	一百二十八億九千四百萬元
工業教育	七億一千一百萬元
就業	六億四千五百萬元

陳祖澤稱：「下年度教育方面的開支佔財政預算案全部經常性開支百分之二十點八，或公共開支總數百分之十六點二，是政府整個財政預算案中最大的單一組成部分。」

在專上教育方面的六十六億四千一百萬元開支，較一九九二至九三年增加七億七千二百萬元，即百分之十三點二。

增加的開支其中六億五千萬元將用於按照擴展計劃而增長的學生人數；五千三百萬元是本地學生資助計劃的額外撥款；三千八百萬元是為大學臨床醫生選擇按照醫院管理局條件轉聘的撥款；以及三千一百萬元是提高學術研究的資助。

陳祖澤透露，由大學及理工教育資助委員會撥款資助的院校，其學士學位課程第一年的名額將由今年一萬一千個增加至九三至九四學年的一萬二千五百個。

因此，在這些院校的全日學額總數將由四萬八千八百個增至五萬二千四百個。

陳祖澤說：「我們在達到於一九九四至九五年為百分之十八適齡人士提供一萬四千五百個學士學位課程第一年的名額的目標方面，已取得良好的進展。」

他說：「該資助委員會已答允檢討我們的專上教育，並就一九九四年以後的進一步發展提供意見。」

在學校教育方面，教統司說，預留的一百二十八億九千四百萬元，較本財政年度實質增加五億九千九百萬元，即百分之四點九。

他指出，當算及小學入學人數下跌百分之二點四，這筆撥款的增幅是相當大的。他有信心政府能夠如期及依照目標，完成港督在去年十月施政報告中宣布的各項新措施。

陳祖澤稱，在學校教育方面增加的五億九千九百萬元的撥款，主要是留作以下服務：

- \* 增設中六班數 一億八千五百萬元
- \* 為上下午班制小學提供額外教師 五千萬元
- \* 減少小一每班名額 三千四百萬元
- \* 改善政府向十間按額津貼學校的資助 一千八百萬元
- \* 為以學校為本的輔導計劃提供訓練 一千二百萬元
- \* 推行學習目標和以目標為本的評估 一千二百萬元
- \* 為接受中文教育的中六學生提供重點英語課程 一千一百萬元
- \* 推行與提供學生輔導主任有關的改善措施 一千萬元
- \* 設立建議中的教育專上學院的臨時管理委員會 八百萬元
- \* 財政資助新成立的家庭與學校合作事宜委員會 五百萬元
- \* 為額外三十間全日制小學改善教師：班數及小學主任編制的比例 五百萬元

陳祖澤說：「這些措施清楚顯示政府的承擔，為教育統籌委員會第四及第五號報告書提出改善教育質素的全面及連貫計劃，提供額外資源。」

他稱：「當這些措施全部付諸實行後，我們學校教育的質素將截然不同。」

此外，工業教育將獲七億一千一百萬元的撥款，較本年增加七千三百萬元，即百分之十一點四。

額外的撥款將使職業訓練局能夠接辦理工學院的學位以下課程。

當位於青衣及柴灣的兩間工業學院相繼落成後，職訓局可於本年九月首次招收學位以下課程的學生。

因此，學位以下課程的學生入學人數，預計會由一九九三至九四年的二千二百五十名全日學生增加至一九九六至九七年的六千七百五十名。

在就業計劃方面，即包括工業訓練，以及勞工處和職工會登記局的活動，一九九三至九四年的非經常性開支預算為六億四千五百萬元，與本年大致相同。

但他指出，勞工處已獲得每年三百五十萬元的額外撥款，用以增添人手，應付由於機場核心計劃引起的工業安全工作。

陳祖澤在總結時稱：「在教育計劃增加的十四億元撥款，並不代表政府在一九九三至九四年進行改善計劃的全部。」

他說：「教統科及隸屬的部門已繼續努力，透過重新調配基線節省的資源，爭取更佳的工作效率和衝工量值。」

「此外，我們不應忘記在本財政年度，政府為多項改善措施，提供一次過的大筆注資，包括向僱員再培訓基金注入三億元，及向公開進修學院提供一億五千萬元。」

陳祖澤補充說：「我們亦不應忘記，部分改善措施是不須涉及公帑的，例如在勞工法例若干方面的改善。」

### 財政司周三提交政府收支預算案

一九九三至九四財政年度政府收支預算案定於星期三（三月三日）在立法局會議席上提出。

會議於下午二時三十分開始，屆時財政司麥高樂將動議首讀及二讀一九九三年撥款條例草案，並致辭說明一九九三至九四財政年度政府收支預算概要。

全年之預算開支項目開列在該撥款條例草案內，已於上星期五出版的政府憲報公布。

預算案的辯論程序於三月二十四、二十五日進行，議員將就各項預算案建議發表意見。

政府官員則於三月三十一日答覆議員所提出的各點意見。

立法局財務委員會將在三月十七、十八及十九日舉行特別會議，研究財政開支預算案。

編輯注意：

政府新聞處已作出特別安排，讓新聞界於星期三（三月三日）提早準備有關財政預算案的報導。

新聞界代表可於正午十二時在皇后大道中拱北行五樓政府新聞處新聞會議室提早閱讀財政司的演辭及經濟展望，但卻不得離開新聞會議室，直至財政司的演辭宣讀完畢。

記者在新聞會議室閉門工作期間亦不能利用電話或電腦等方式與外界聯絡，更不能攜帶無線電話入內。

財政科人員由下午十二時三十分起在場協助解答記者的問題，但不會接受訪問，他們所作的解答亦不應被引述。

財政司在立法局致辭完畢後約於下午四時在政府新聞處新聞會議室會見記者，答覆有關收支預算案的問題。

— 完 —

## 九二年按產品所屬工業劃分

### 本港產品出口統計數字公布

根據政府統計處今日（星期一）發表的統計數字，一九九二年本港三個主要工業組別包括紡織製品業、衣著類製品業及電子製品業合計佔本港製造業產品出口總值百分之五十七。

與一九九一年比較，紡織製品業的出口值增加百分之四，達五百一十八億元。另一方面，衣著類製品業的出口值則減少百分之二，降至四百二十八億元。而電子製品業的出口值亦下跌百分之四，減至三百八十二億元。

至於其他製造業方面，產品出口值有較顯著增加者計有機械、設備、儀器及零件業（增三十四億零一百萬元即百分之十五）；紙張及紙類製品、印刷及出版業（增八億七千五百萬元即百分之十三）；與化學品及化學製品業（增三億零六百萬零元即百分之五）。

另一方面，產品出口值有較顯著減少的工業計有專業及光學儀器業（減十五億六千三百萬元即百分之八）；和塑膠製品業（減十三億八千九百萬元即百分之十七）。此外，雖然變動的實際數值不太大，鞋履製品業和運輸工具業卻分別下降百分之三十及百分之二十五。

以上的統計數字，是將對外貿易分類中的出口商品，根據通常產製此等商品的工業，再行組合而求得，黃金及錢幣之交易則不包括在內。

以上的工業分類法是採用香港標準工業分類法（HSIC）。這套工業分類法與貿易統計報告所採用的聯合國標準國際貿易分類法（SITC）不同。工業分類法與生產過程有較大關係，而貿易分類法則較側重產品的用途。

在參考這些按產品所屬工業分類的本港產品出口統計數字時，應注意雖然有些出口產品要經多次加工程序，但是在編製以上統計數字時，這一類產品的全部價值，均歸入進行該產品的最後生產工序的工業中。此外，某一類工業的本港產品出口數字，亦可能包括來自其他工業類別的機構所生產的副產品。

有關按產品所屬工業分類的本港產品出口統計的更詳細資料，可參閱由政府統計處工業資料研究組提供的附表。此外，更詳細的有關統計數字，亦載於「一九九二年十二月香港對外貿易」報告內。

查詢請電八三九 三二二三。

一九九二年全年按產品所屬工業劃分的本港製造業產品出口統計數字

出口產品按所屬工業劃分	本港產品出口值(百萬元計)			
	一九九二年 全年	一九九一年 全年	價值變動	變動 百分率
食品	2,278	2,053	+224	+10.9
飲品	437	415	+23	+5.4
煙草製品	2,610	2,613	-2	-0.1
紡織製品(包括針織品)	51,777	49,590	+2,187	+4.4
衣着類製品(鞋履除外)	42,831	43,805	-974	-2.2
皮革及皮革製品(鞋履及衣着除外)	1,718	1,537	+181	+11.8
鞋履製品(橡膠, 塑膠及木質鞋履除外)	402	572	-169	-29.6
木製品、傢具及裝置用具	488	550	-63	-11.4
紙張及紙類製品、印刷及出版	7,673	6,798	+875	+12.9
化學品及化學製品	6,552	6,246	+306	+4.9
石油及煤製品	14	12	+2	+18.7
橡膠製品	120	114	+6	+5.2
塑膠製品	6,860	8,249	-1,389	-16.8
非金屬礦產製品(石油及煤製品除外)	465	484	-20	-4.1
基本金屬及金屬製品	9,513	9,564	-51	-0.5
機械、設備、儀器及零件	25,873	22,473	+3,401	+15.1
電器及電子製品	38,224	39,811	-1,586	-4.0
運輸工具	204	270	-66	-24.6
專業及光學儀器	18,546	20,109	-1,563	-7.8
其他製品	14,823	13,816	+1,007	+7.3
總 額	231,406	229,080	+2,326	+1.0

註： 1. 由於撥歸整數的關係，個別項目之和，與表列之總額，可能並非完全相同。所有變動百分率是由未經轉為整數的數字計出。

2. 以上的統計數字，是將對外貿易分類中的出口商品，根據通常產製此等商品的工業，再行組合而求得。由一九九二年開始，政府統計處已採用標準國際貿易分類法第三次修訂版，以替代第二次修訂版將貨品貿易統計數字分類。為了方便比較，一九九一年同期的數字亦根據第三次修訂版重新編製，但此等數字，與更前年度已發表的統計，由於貿易分類法的修訂，或未能作精確的比較。

## 水塘存水數字

截至今日(星期一)上午九時，本港各水塘之總存水量共為三億一千零五十八萬五千立方米，佔總容量百分之五十三。

去年同期各水塘之總存水為壹億八千三百三十二萬四千立方米，即總容量百分之三十一點三。

## 海關增加線報賞金

香港海關今日(星期一)宣布，根據應課稅條例及進出口條例所提供的線報賞金將會大幅增加。

海關發言人說：「目前的線報賞金是在十年前制訂，現已再不能吸引線人通風報訊。」

「鑑於現時有組織的走私活動及通脹影響，因此決定增加賞金，令其再具吸引力。」

增加最多者為舉報與應課稅煙及工業柴油有關的案件中當違例者被法庭裁定罪名成立及將貨物充公後所計算的賞金。

由今日起，有關舉報應課稅煙賞金的增幅為百分之三百五十，工業柴油賞金的增幅為百分之二百。

至於走私活動線報的賞金則可高達十萬元，但要視乎檢獲物品的價值而定。

發言人稱：「走私活動近年來變化很大，因此需要採用一切可行的執法措施應變。」

「市民可致電海關的二十四小時熱線五四五 六一八二舉報，或以書面方式寄往中央郵箱一壹六六號，一切資料會絕對保密。」

## 歐共市宣布九三年普及特惠稅

貿易署今日(星期一)出版的商業資料通告詳列歐洲共同市場九三年普及特惠稅制度方案的細則；基本上，除若干輕微改動外，一九九三年的方案與一九九二年的大致相同。

包括香港在內的指定發展中國家及地區，可根據一九九三年普及特惠稅制度方案，將普通關稅目錄第一至九十七章範圍內的若干產品輸往共市，而享有削減關稅或免稅優惠。

歐洲共同市場一九九三年普及特惠稅制度包括一項新條款，訂明倘若享有普及特惠稅優惠的產品被歐洲共同市場採取反傾銷措施，則有關產品及國家不能獲得特惠待遇，除非可以證實上述措施所根據的價格，已考慮到有關國家所獲特惠關稅待遇。

貿易署發言人表示，若有香港產品用上述條款不能再享有普及特惠稅優惠，該署將另行發出通告，通知有關商號。

此外，與一九九二年相比，除了先前各國的關稅配額架構，被共市整體固定免稅額取代外，一九九三年方案有關紡織品的特惠條款並無轉變。

固定免稅額一旦用罄，共市即會恢復採用普通稅率，而當產品數量達到關稅頂限，則可能會隨時恢復採用普通稅率。

#### 破產欠薪僱員獲更佳保障

— 完 —

一九九三年破產欠薪保障（修訂）條例經於上星期五（二月二十六日）開始生效，而所有因僱主破產而被拖欠工資及代替通知金的僱員，將得到更佳保障。

勞工處助理處長陳永傑今日（星期一）說：「在該修訂法例下，僱員從破產欠薪保障基金可取得的拖欠工資特惠款額，將由八千元增至一萬八千元；而拖欠代替通知金則由七日工資而不超過二千元增至一個月工資而不超過六千元。」

他說：「我們欣見在修訂法例生效後，僱員可獲更大的拖欠工資及代替通知金保障。」

陳永傑指出，該項修訂適用於在二月二十六日或以後被僱主終止其僱聘契約的僱員。

他說：「舉例來說，一名在二月二十六日或以後被僱主終止其僱聘契約及被拖欠工資一萬元的僱員，現可在破產欠薪保障基金中取得全數的拖欠工資特惠款額。」

「在修訂法例生效前，該僱員只可取得最高八千元拖欠工資的墊支特惠款項。」

「至於代替通知金方面，被僱主終止其僱聘契約之申請者現可取得最高一個月工資而不超過六千元的墊支特惠款項，而在該修訂法例生效前，申請者只可取得七日工資而不超過二千元。」

有關查詢可致電勞工處之薪酬保障組（電話：八三四 六〇三七）。

## 社會福利質素 明年顯著改善

社會福利署署長洗德勤今日（星期一）指出，各項社會福利服務中，最少有三項服務，包括公共援助、青少年及家庭服務，於下財政年度會有顯著改善。

洗德勤出席有關一九九三至九四年度財政預算記者會時作上述表示。

他說，最近有批評謂政府只集中資源加強社會福利服務的量而忽略服務的質。

洗德勤回應說，港督於去年十月公布其施政報告時表示亦會履行社會福利主要目標；在實現該等目標的同時，服務的質素亦不應忽略。

他指出，多項社會福利服務的質素將予以改善，例如公共援助、青少年及家庭服務。

根據現行社會保障計劃，大多數受助人為單身老人，政府給予他們每人的援助的實質增幅達百分之十至十五；而給予一個健全的家庭成員增幅達百分之三十二。

他說：「有關服務邊緣青少年的感化事務方面，感化主任及社工人手的增幅最少達百分之十九。」

他又說，下年度學校社工的數目亦會增加百分之十二。

洗德勤說，社會福利署亦會加強家庭服務，維持家庭的組織。

他說，社署將以兒童之家取代大型院舍服務。

他續說：「下年度兒童之家數目將遞增一倍，而寄養名額亦增加百分之五十。」

他又說社署正考慮加強其他形式的家庭服務。

他說：「臨床心理治療師的數目亦於來年增加百分之三十。」

— 完 —

經濟司陳方安生今日（星期一）表示預期香港將可享用由不同方式發電，包括煤、油、天然氣、核能及水力等，而核能及水力的能源將源自南中國。

陳方安生今日出席一個有關燃料的供應及運用的研討會時表示，香港須尋找更清潔的燃料，而在符合本港長遠利益的情況下，政府是鼓勵在本港利用這些燃料的。

她說：「我們正朝這方向發展。」她並表示，在屯門爛角咀發電站第一期將於一九九六年投產。

新發電站將設有聯合循環發電機組，有高度的發電效率，發電機組將由用海南島對開的天然氣油田所輸入的天然氣發電，這種燃料比煤及油更清潔。

陳方安生說，這種發電方法對環境有利，而且亦很經濟。

談到政府對燃料供應及運用的政策時，陳方安生指出，政府須確保在不同的經濟類別中，在任何的一段時間內，有最低限度的燃料供應，以應付一段時間內需求，而同時亦顧及在使用這些燃料時符合工業及公眾的安全及保護環境。

她說：「為了實施這個政策，政府供應所需的土地，提供基本建設，又與供應商作出安排，令某些在策略上有重要性的燃料能維持最低的儲備水平；政府亦訂出規管架構，確保燃料的儲存，運送及使用是安全及合乎環保標準的。」

她說，雖然政府避免干預燃料供應商的日常商業運作，但政府密切注意燃料的供應，消耗及不同燃料的價格以作經濟分析用途。

她說：「只有在發生大型的燃料供應中斷的情形下，即對本港經濟及社會發生重大影響的情形下，政府才會考慮行駛備用權以控制燃料的供應及分配。」

她指出，本港兩間電力公司在政府的支持下在一九八二年開始以煤取代石油作為發電燃料。

陳方安生說，以發出同樣熱能計算，煤比油為便宜，兩間石油公司由石油改用煤令它們近年在購買燃料時省下不少金錢。

她說：「這對消費者是非常有利的，以實質計算，現時電費是遠比一九八三年為低。」

她說：「減少對石油的倚賴令本港的電力供應更可靠，而當考慮到電力佔本港消耗的能源總和的百分之三十八，這一點是非常重要的。」

她指出，本港與世界其他地方一樣，對使用礦物燃料可帶來的環境污染問題日益關注，而兩間電力公司及政府已作出不少努力減低現有的發電廠在利用礦物燃料時所產生的影響。

她說：「所有利用含硫量高的煤及油為燃料的新發電機組均須加設氣孔式減低硫磺成分的設施。這些設施可將在發電時產生的百分之九十的二氧化硫在混入大氣層之前剔除。」

她說：「此外，他們亦需要降低發出氧化氮的程度。這些防污染的措施涉及大幅度的資本、而運作及維修成本亦相當高。」

陳方安生強調，保護環境並非單是政府的責任。

她說：「這有賴社會上每一分子由供應商以至消費者通力合作。例如消費者需要節省能源而供應商需提高效率。」

她說：「我們的規例及政策的製訂必需在經濟及環境優先次序兩者間取得一適當的平衡，由此我們可能處理對環境問題的關注而又不致有損我們經濟增長。」

陳方安生說，從過去石油危機中學到的一課而現在亦受到關注環境者所重申要求的是香港必須在節約能源上多做點功夫而且要更有效使用能源。

「節約能源及提高能源效益已成為經濟及保護環境的問題上的重要課題。政府已採取節約能源的措施及熱烈地倡導這方面的工作。」

她強調，政府及社會間應採取更主動的方式去提高能源效益已是無可置疑。

「在這方面，於一九九一年四月成立了節約能源諮詢委員會，就如何全港性推行能源效益及製訂一長期性的全面提高能源效益的政策，向政府提供意見。」

「該委員會已製訂一套提倡節約能源的計劃，建議其中部分可付諸實行，另一部分則作進一步考慮，在今年三月將會展開一項節約能源的公民教育運動。一套指導市民如何善用能源的建議小冊亦即將公布，以加強市民對善用能源的意識及維持這種習慣。」

「政府在這方面的工夫外，電力公司亦有其本身的工作。第一項的工作是向各大廈的管理人員派發一項在目前商業樓宇中節約能源的建議方法的冊子，以配合向公眾的教育運動。」

「在一九九三年底，將會有另一套的建議小冊子發行，指導在住宅樓宇中節約能源的方法。」

### 包致金獲委為上訴庭大法官

司法機構今日(星期一)宣佈委任包致金大法官為上訴法院大法官，任命由今日(三月一日)起生效。

他是填補康士爵士退休後留下的空缺。

包致金大法官一九四七年十月二十五日在香港出生，曾就讀聖芳濟書院及英皇喬治五世學校。他在英國修讀法律，於一九七〇年獲英國中寺法律學院頒發英倫及威爾斯大律師資格。

包致金大法官於一九七一年在香港註冊為執業大律師，並於一九八三年獲委任為御用大律師。他於一九七七至一九七九年期間出任大律師公會的名譽秘書和司庫，並分別於一九七六年及一九八〇年至一九八四年期間，出任大律師委員會的成員。

他於一九八九年三月獲委任為高等法院大法官。最近更負責就蘭桂芳慘劇進行獨立調查。

包致金大法官的太太是地方法院法官包鍾儷薇，他們有三名女兒。

### 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年三月一日

開市戶口結餘	百萬元計
流動資金調節機制償還款額	一五〇五
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	增六四五
今日淨注資/抽離款額	二一五〇
流動資金調節機制今日運作效果	無
收市戶口結餘	減三四〇
	一八一〇

流動資金調節機制息率

借入

放出

二點〇厘

四點〇厘

港元外匯指數(TMI) : 114.2 \*+0.1\* 1.3.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	二點二五厘
一個月屆滿	二點五八厘
三個月屆滿	二點八三厘
六個月屆滿	三點〇二厘
十二個月屆滿	三點三九厘

香港政府債券

期限	發行號碼	利率	價格	息率
十五個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇二點四〇	三點四九厘
十八個月	二四〇八	五點五〇厘	一〇一點二四	三點五三厘
二十一個月	二四一一	四點三七五厘	一〇一點五九	三點六九厘
二十四個月	二五〇二	四點六二五厘	一〇一點六三	三點九二厘

總成交額

九十四億五千六百萬。

---完---

皇家香港輔助空軍  
解散標誌着新開始

港督彭定康今日(星期一)下午主持已有四十四年歷史的皇家香港輔助空軍解散步操儀式時指出，這並非顯示一個完結，而是標誌着一種蛻變或新開始。

他說：「我並不會因此而感到苦惱，若需要作個比喻說，皇家香港輔助空軍轉為政府飛行服務隊正如蛹蛻變為蝴蝶。」

「其實這只是一個形式多於實質的轉變。」

港督向出席的五百名現在及昔日的皇家香港輔助空軍服務隊員致辭時作上述表示。皇家香港輔助空軍將於本(三)月底解散並由政府飛行服務隊接替。

他說：「就如其他輔助隊，政府飛行服務隊將包括一批永久核心專業飛行員，並由一批忠心耿耿的志願人士支援。」

「所有隊員將會秉承發揮同樣過去的紀律、技能及勇氣精神，各隊員亦將會是現任的隊員，其中不同之處是這個將會是一個文職機構而非軍事組織。」

「而這亦表示新的標準及操作將會引入，而這個改變是漸進的而非革命性的。」

彭定康在總結時向所有現在及昔日的皇家香港輔助空軍成員致意，感謝他們對社會的貢獻。

他補充說：「很多人能夠生存至今是有賴你們的盡忠職守、技能及勇氣。」

— 完 —

#### 市政署建議加強 體育館安全措施

香港體育館於日後舉行大型表演節目時將安排醫護人員在場，而主辦者要求加插任何有觀眾參與的環節時，場館管理方面將更審慎考慮及處理。

就二月十三日在香港體育館舉行演唱會期間發現一名青年觀眾昏迷，及後於二月二十一日在醫院逝世一事，市政總署於今日（星期一）在市政局娛樂委員會會議中提出上述建議。

市政總署助理署長（文娛、康樂及體育館）彭沖，就劉德華演唱會中發生的意外作匯報時稱：「日後舉行類似的大型表演節目時，香港體育館將要求租用者安排救護人員在場。」

他續稱：「此外，在表演前將會呼籲觀眾留意安全，並在當眼位置，張貼更多安全告示。」

體育館方面將繼續與場地租用者研究有關表演中加插的一些特別效果及安全設施之安排。

彭沖在會上表示在二月十三日事件發生後，由天花散放氣球之環節已被取消，而主辦機構亦應館方之要求，由二月十六日起至二月二十二日演唱會完畢，在場內增設聖約翰救護人員。

彭冲稱：「自該事件發生後，舞台旁已增設更多中、英文的告示牌，護衛員及帶位員則已作相應的措施以控制人群。」

「自除夕夜蘭桂坊事件後，體育館已提醒職員加緊注意公眾安全，而在劉德華演唱會舉行之前，體育館亦與主辦機構舉行多次會議商討有關演唱會進行時的安排。」

他透露主辦機構曾要求在演唱會當中安排劉德華與通道旁的觀眾握手，但場館方面考慮到可能會引致混亂情況而拒絕該要求。

此外，主辦當局要求從場館天花放下汽球的環節，亦是經香港體育館管理方面考慮後，確保汽球會在主要通道上空散落才予批准。

彭冲覆述事件發生時為演唱會開場後五分鐘，當汽球由天花散放，部分觀眾即離開座位走至通道上拾取汽球。

他說：「觀眾返回座位後，便發現一名青年觀眾躺於四十一段看台之通道上，館方即召喚救傷車。」

「其間，一名懂急救而本身亦為物理治療員的護衛員，即時為該青年作人工呼吸及心壓，及後該青年被送往伊利沙伯醫院，八日後終告不治。」

— 完 —